

# „Das Heimatblatt“



Amtsblatt

der Gemeinde Kyffhäuserland

mit den Ortsteilen Badra, Bendeleben, Göllingen, Günserode, Hachelbich, Rottleben, Seega und Steinhaleben

Jahrgang 9

Freitag, den 22. Oktober 2021

Nummer 10

## *Herbstgrüße aus dem Haus der kleinen Füße Steinhaleben*



### **Der Herbst ist da**

Nach dem Frühling und dem Sommer folgt nun auch der Herbst.

Ein jeder hat es bestimmt schon gemerkt, er kommt mit schnellen Schritten, auch die Schwalben haben uns schon verlassen.

Die Tage werden langsam kürzer, kühler weht auch schon der Wind.

So wie jede Jahreszeit hält auch der Herbst seine schönen Zeiten für uns bereit.

Er bringt uns Obst, Gemüse und Blumen, färbt bunt die Wälder jedes Jahr.

Als goldener Oktober wurde auch manchmal ein Monat aus seiner Zeit zu recht benannt.

Abgeerntet sind nun Wiesen, Felder und Gärten.

Nebelschwallen ziehen durch die Täler, darum sollte jeder den Herbst auf seine Art genießen, ehe es draußen noch kühler und vom Himmel fällt die weiße Pracht.

**Achim Vollroth  
OT Steinhaleben**

**Dienst-, Sprech- und Öffnungszeiten  
sowie wichtige Rufnummern**

**Dienst-, Sprech- und Öffnungszeiten  
der Gemeinde Kyffhäuserland**

**Anschrift**

Gemeinde Kyffhäuserland  
OT Bendeleben  
Neuendorfstraße 3  
99707 Kyffhäuserland

**Sprech- und Öffnungszeiten der Verwaltung**

Montag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 16.00 Uhr  
Freitag: 09.00 Uhr - 11.00 Uhr

**Sprechzeiten Bau- und Ordnungsamt**

Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Sprechzeiten Bürgermeister**

Dienstag 15.30 Uhr - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Für Terminabsprachen außerhalb der Sprechzeiten, vorherige telefonische Rücksprache erforderlich.

**Telefonnummern**

Einwahl - Zentrale..... 034671/660-0  
Fax..... 034671/660-30  
E-Mail ..... [info@kyffhaeuserland.de](mailto:info@kyffhaeuserland.de)  
Internet ..... [www.kyffhaeuser-land.de](http://www.kyffhaeuser-land.de)

Vorwahl 034671

**Hauptamt**

Bürgermeister..... 660-10  
Sekretariat..... 660-11  
Kita-Koordinatorin..... 660-12  
Personal, Kindereinrichtungen ..... 660-14  
Personal, Friedhofsverwaltung ..... 660-15  
Einwohnermeldeamt ..... 660-25

**Finanzverwaltung**

Liegenschaften, Mieten, Pachten ..... 660-17  
Steuer, Abgaben..... 660-18  
Kämmerei ..... 660-24 oder 660-27  
Kasse..... 660-28 oder 660-29

**Bauverwaltung**

Ordnungsverwaltung ..... 660-19

**Dorfkümmerer**

Herr Becht ..... 034671/ 660-31 (24h erreichbar)  
.....alexanderbecht@t-online.de

**Außenstandort Burgstraße 4, OT Bendeleben**

**Schiedsstelle**

Herr Bertuch..... Tel: 03632/758387  
..... bertuch-privat@t-online.de

**Sprechzeit:** am 2. + 4. Dienstag im Monat 16:30 - 18:00 Uhr

**Kyffhäuserland-Bibliothek**

Frau Ellmrich, Frau Heinrich ..... sheinrich@kyffhaeuserland.de  
**Öffnungszeiten:** Dienstag 15:00 - 17:00 Uhr

**Polizeiinspektion Kyffhäuser**

**Kontaktbereichsbeamtin PHM'in Timaeus** .....034671/55588  
**oder PI Sondershausen** .....03632/6610

**Sprechzeiten in der Gemeinde, Burgstr. 4**

Dienstag 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
oder nach Absprache

**Sprechzeiten der Ortsteilbürgermeister**

Badra Freitag..... 19:00 bis 20:00 Uhr  
Bendeleben Montag..... 17:00 bis 18:00 Uhr  
Göllingen Donnerstag..... 17:00 bis 18:00 Uhr  
Günserode Mittwoch ..... 17:00 bis 18:00 Uhr  
Hachelbich Montag..... 17:00 bis 18:00 Uhr  
Rottleben Dienstag ..... 17:00 bis 18:00 Uhr  
Seega Dienstag ..... 17:00 bis 18:00 Uhr  
Steinthaleben Freitag..... 17:00 bis 18:00 Uhr

**Kindertagesstätten Kyffhäuserland**

Kita „Regenbogen“, OT Badra.....03632/ 59 930  
Kita „Wipperfrösche“, OT Bendeleben..... 034671/ 660 16  
Kita „Zappelfrösche“, OT Göllingen .....034671/ 79 649  
Kita „Abenteuerland“, OT Hachelbich.....03632/ 54 29 46  
Kita „Kinderhaus“, OT Rottleben.....034671/ 79 292  
Kita „Haus der kleinen Füße“, OT Steinthaleben.034671/ 62 627

**Notdienste**

Polizei .....110  
Feuerwehr/Notarzt.....112  
Rettungsleitstelle .....0 36 31/ 8 93 80

Ärztlicher Notdienst .....116 117  
Tierärzte (über Rettungsleitstelle) .....0 36 31/ 8 93 80  
Giftnotruf.....0361/ 73 07 30

Erdgas ..... 0800/ 68 61 177  
Strom.....0361/ 73 90 73 90

Sperrnotruf EC-Karte .....116 116

**Amtliche Bekanntmachungen  
der Gemeinde**

**Ratssitzung des Gemeinderates der Gemeinde  
Kyffhäuserland vom 30.09.2021**

**Beschluss-Nr.: 01-17/2021:**

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen mehrstimmig die Änderung der Tagesordnung.

**Beschluss-Nr.: 02-17/2021:**

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig die Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 22.07.2021.

**Beschluss-Nr.: 03-17/2021:**

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig den Beschluss über die Schließzeiten der Kindertagesstätten.

**Beschluss-Nr.: 04-17/2021:**

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen einstimmig den Beschluss über die Vergabe der Planungsleistung Teil 2 Erneuerung der Brücke Im See im OT Badra an die Ingenieurgesellschaft G. König mbH Gartenstraße 7a in 99706 Sondershausen zu einem Angebotspreis von 27.288,34 € .

**Beschluss-Nr.: 05-17/2021:**

Die anwesenden Mitglieder des Gemeinderates beschließen mehrstimmig den Beschluss über die Vergabe der Arbeiten zur Gemeinschaftsbaumaßnahme Ortsentwässerung Seega, Bauabschnitt 2021/2022 Los Straßenbau Teilabschnitt Zur Arnsburg und Hirtenstraße betreffend an das Unternehmen Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH, Am Bauergarten 7 in 06642 Kaiserpalz / OT Wohlmirstedt zu einem Angebotspreis von 371.145,44 €. Der Auftrag ist unter Einhaltung der Informationszeit der unterlegenen Bieter zu erteilen.

## Verkauf bebautes Grundstück „Am Atzelsberg 6, OT Göllingen“

Die Gemeinde Kyffhäuserland verkauft **meistbietend** das bebaute Grundstück in der Gemarkung Göllingen, Flur 4, Flurstück 449/176. Das Grundstück hat eine Gesamtgröße von 2.353 m<sup>2</sup>. Hierauf befindet sich ein Mehrfamilienhaus mit 6 Wohneinheiten und Nebengebäuden. Die Wohnungen sind alle nicht vermietet und stehen zurzeit leer. Gasthermen sind je Wohnung vorhanden, jedoch teilweise ohne Funktion. Das Gebäude befindet sich in maroden Zustand und ist erheblich renovierungs- und sanierungsbedürftig. Auf dem Grundstück befinden sich außerdem mehrere Nebengebäude. Der Käufer übernimmt alle auf dem Grundstück befindlichen Gebäude in Ihrem derzeitigen Zustand. Das Gebäude ist an die Wasser-/Stromversorgung angeschlossen, ein Gastank befindet sich auf dem Grundstück. Eine Abwasserentsorgung ist momentan nicht vorhanden. Zur Wiederaufnahme der Nutzung muss eine vollbiologische Kleinkläranlage errichtet werden.

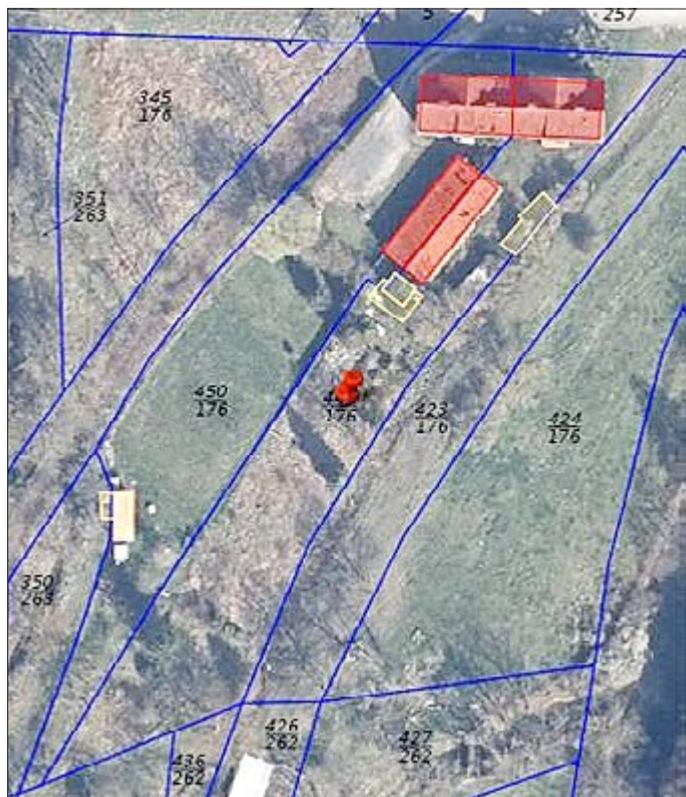
Der Verkauf erfolgt mit Vereinbarung einer Rückauffassungsvormerkung für den Fall einer Zweckentfremdung oder Nichtinstandsetzung innerhalb von 5 Jahren (Vertragsrückabwicklung zum Kaufpreis). Alle mit dem Kauf in Zusammenhang stehenden Kosten trägt der Käufer (Notarkosten, Kosten für Umschreibung, Kosten für Rückauffassungsvormerkungen, Kosten für Löschung der Auffassungs- und Rückauffassungsvormerkungen etc.).



**Mindestgebot: 10.000 €**

Bei Interesse richten Sie Ihr Angebot bitte in einem verschlossenen Briefumschlag mit Betreff „Angebot - Am Atzelsberg 6 OT Göllingen“ **bis zum 19.11.2021** an die Gemeinde Kyffhäuserland, Neuendorfstraße 3, 99707 Kyffhäuserland. Der Verkauf muss durch Zustimmung des Gemeinderates und notarielle Beurkundung abgeschlossen werden.

Bei Rückfragen oder Terminabsprachen zu Besichtigungen stehen wir Ihnen gern unter Tel.Nr.: 034671/660-17 zur Verfügung.



## Gemeinde Kyffhäuserland

### Erfolgreicher Start der Schiedsstelle Gemeinde Kyffhäuserland

Im Dezember 2020 wählte uns der Gemeinderat als Schiedspersonen: Joachim Bertuch/Schiedsmann und Silke Heinrich/stellvertretende Schiedsfrau. Die Berufung in diese Funktionen erfolgte im März 2021 durch die Direktorin des Amtsgerichts Sondershausen. Im Anschluss daran starteten wir im Außenstandort Burgstraße 4 in Bendeleben.

Die Gemeinde stattete uns mit der notwendigen Technik und Literatur aus und erbringt laufend alle erforderlichen Hilfeleistungen. Wir setzten uns intensiv mit

den Vorgaben des Bundes Deutscher Schiedsmänner und Schiedsfrauen auseinander. Dank der guten Zusammenarbeit aller Beteiligten waren wir innerhalb kurzer Zeit bereit für unseren ersten Fall.

Dies war ein komplexer zivilrechtlicher Streitfall, den wir mit der Vereinbarung eines Vergleichs erfolgreich abschlossen. Die Parteien besprachen unter unserer Moderation sehr intensiv, wie sie ihr Verhältnis zueinander in Zukunft gestalten wollen. Dazu erhielten sie rechtliche Hinweise von uns und vereinbarten gegen-

seitige Rechte, Pflichten und Ansprüche. Sollte sich einer der Beteiligten nicht an die im Protokoll verankerten Vereinbarungen halten, kann der Andere die zwangsweise Vollstreckung des Vergleichs betreiben. Wir wünschen beiden Seiten, dass es nicht dazu kommt.

Die Einschaltung von Rechtsanwälten, die damit verbundenen hohen Kosten und langwierige Gerichtsverfahren konnten wir so abwenden.

verhandelt werden, weil der eingeforderte übliche Vorschuss von 50 € nicht eingezahlt wurde.

Uns erreichten mehrere Anrufe von Bürgern, die sich über ihre Rechtsprobleme austauschen wollten. In einem Fall stellte sich heraus, dass die Kommune der potentielle Antragsgegner ist. Dann sind wir als Schiedsstelle nicht zuständig. Auch wenn keine konkrete Person als Antragsgegner benannt wird, können wir nicht verhandeln. Eine allgemeine Rechtssprechstunde dürfen wir auf Grund des sehr eingeschränkten Rechtsdienstleistungsgesetzes nicht abhalten. Eine weitere Anfrage beinhaltete mehrere Jahrzehnte schwebende streitige Sachverhalte. Wir sind berechtigt, die

Verhandlung wegen mangelnder Aussicht auf Erfolg abzulehnen.

Wenn Sie Probleme oder Streit im Rahmen unserer sachlichen Zuständigkeit haben, sind wir jederzeit gern bereit und verpflichtet, Sie zur Form und zum Inhalt eines Antrags auf Schlichtungsverhandlung zu beraten. Den konkreten Antragsgegner müssen immer Sie als Antragsteller selbst bestimmen. Der Antragsgegner muss zwingend in der Gemeinde Kyffhäuserland wohnen. Ohne Antragsgegner kann es keine Verhandlung der Schiedsstelle geben. In unklaren Fällen bleibt Ihnen der Weg zu einem Rechtsanwalt, der rechtliche Beratung leisten darf. Es gibt

die Möglichkeit, dafür finanzielle Hilfe vom Land in Anspruch zu nehmen.

Bitte kontaktieren Sie uns für einen Termin in der Sprechzeit und wir werden Ihre Probleme erörtern. Gemeinsam finden wir Lösungswege.

Im Amtsblatt 2/2021 ([www.kyffhaeuserland.de](http://www.kyffhaeuserland.de) -> Bürgerservice -> Amtsblätter) erläuterten wir die Zuständigkeiten der Schiedsstelle und gaben unsere Kontaktmöglichkeiten bekannt. Seither sind diese in jedem Amtsblatt und in den dörflichen Aushängen nachzulesen.

**Joachim Bertuch, Silke Heinrich**  
Schiedspersonen

## Obstsortentag zum BUGA Endspurt am Außenstandort Bendeleben

Nun schon zum 6. mal gab es am 3. Oktober in der Orangerie jede Menge Apfel- und Birnensorten zu Bestaunen und zu Bestimmen. Organisiert und präsentiert wurde der Obstsortentag, im Rahmen des BUGA Außenstandortprogramms, von den Kyffhäuser Obstfreunden.



Diesmal für ein außergewöhnlich großes Publikum, auch weit über unsere Kyffhäuserregion hinaus. 250 Obstsorten hatte Walter Janovsky extra aus Kayna für die Obstinteressierten Gäste mitgebracht, garniert mit seinen einzigartigen Sortenbeschreibungen. Gleichzeitig bestimmte er mit Ingo Rintisch intensiv die mitgebrachten Früchte der Gäste, um den großen Ansturm an den beiden Bestimmungstischen zu bewältigen. Unterstützt wurden die Beiden dabei von Ines Gothe, alle Mitglieder des Pomologenvereins.



Im Ostflügel der Orangerie wartete Thomas Wölke, mit seiner über 150 Sorten umfassenden, Kyffhäusersämlingsschau. Zusammen mit Matthias Wenschuh, der auch noch einige Sämlingssorten beisteuerte, stand er für alle Fragen des äußerst interessierten Publikums bereit. Hier konnte man sehen, was Mutter Natur für eine genetische Vielfalt hervorbringen kann, wenn man Sie läßt. Wem das alles noch nicht genug Äpfel waren, der konnte sich vor der Orangerie noch die Sorten des Lustgartens in aller Ruhe anschauen.



Neben den Marktständen wurde jede Menge informatives von der Naturparkverwaltung Kyffhäuser und dem NABU geboten. Der Feuerwehrverein Bendeleben versorgte mit Erbsensuppe aus der Gulaschkanone und Gegrilltem, die teilweise von weither angereisten Gästen.

Familie Hoff mit Kaffee, Kuchen und Eis, sowie das Fischauto Wickerröde mit leckeren Backfisch, hatten auch alle Hände voll zu tun.

Abgerundet wurde dieser wunderschöne Obstsortentag mit Blasmusik von Total Brass am Nachmittag.

Vielen Dank an alle Mitwirkenden und Unterstützer des diesjährigen Obstsortentages!

Besonderer Dank gebührt in diesem BUGA Jahr dem Team vom MDR Thüringen Radiogarten und der Gemeinde Kyffhäuserland.

So konnte der Obstsortentag am Außenstandort ein voller Erfolg werden.

Karsten Stiehler

## Liebe Natur- und Kranichfreunde

Es ist wieder soweit, die Vögel des Glücks legen bei uns am Helmestausee ihre Rast ein, bevor sie dann weiter in ihr Winterquartier ziehen. Die letzte Zählung ergab ca. 250 Kraniche und es werden täglich mehr werden.

Wie jedes Jahr gibt es auch in diesen Jahr wieder geführte Kranich Wanderungen vom Naturpark Kyffhäuser und Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz.

Auch wir öffnen in dieser Zeit wieder unsere Türen für euch und sind vom 13.10.2021 bis 14.11.2021 jeden Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag von 14:30 Uhr bis 18:00 Uhr vor Ort. Natürlich öffnen wir auf Anfrage gerne auch an einen anderen Tag. Dafür kontaktieren Sie uns dazu im Vorfeld telefonisch.

Bitte tragen Sie wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk. Wenn möglich bringen Sie auch ein Fernglas mit.

Für Fragen stehen wir euch gerne unter +4915158768475 zur Verfügung

### Ihr Numburg-Team

### Geführte Wanderungen vom Naturpark und Biosphärenreservat

Treffpunkt Rezeption Campingplatz Kelbra  
Lange Straße 150  
06537 Kelbra

Mittwoch 13.10.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Freitag 15.10.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Samstag 16.10.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Sonntag 17.10.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Mittwoch 20.10.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Freitag 22.10.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Samstag 23.10.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Sonntag 24.10.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Mittwoch 27.10.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Freitag 29.10.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Samstag 30.11.2021

15:00 Uhr Naturpark  
Sonntag 31.10.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Mittwoch 05.11.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Freitag 05.11.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Samstag 06.11.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Sonntag 07.11.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Mittwoch 10.11.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Freitag 12.11.2021  
16:00 Uhr Biosphärenreservat  
Samstag 13.11.2021  
15:00 Uhr Naturpark  
Sonntag 14.11.2021  
15:00 Uhr Naturpark

Auf Grund der aktuellen Situation rund um das Corona-Virus können die Teilnehmerzahlen beschränkt sein. Deshalb bitten diese beiden Institutionen sich vorher telefonisch anzumelden.

Naturpark: 0361 57391640  
Biosphärenreservat: 034651 2988927

## Jagdпacht auszahlung

Die Jagdgenossenschaft Bendeleben gibt bekannt, dass

**am Samstag, den 06.11.2021  
in der Zeit von 14.00 - 15.00 Uhr**

im Büro des Ortsteilbürgermeisters der Gemeinde Bendeleben, Burgstraße 4, für den Zeitraum **01.04.2018 bis 31.03.2021** der festgelegte Reinertrag pro ha an die Landeigentümer ausgezahlt wird.

Ein Eigentumsnachweis für die bejagbaren Flächen ist vorzulegen.

**Vorstand  
Jagdgenossenschaft**

## Kultureller Höhepunkt 2022

### 825 Jahre Badra

Beim Aufräumen meiner Büchersammlung fiel sie mir kürzlich in die Hände: Die Festschrift der Gemeinde Badra von Siegfried Lange aus dem Jahre 1997. Ich rechnete, las nach und stellte erstaunt fest, dass wir im Jahr 2022 das 825jährige Jubiläum der Ersterwähnung von Badra in einer Urkunde begehen.

Das vor 825 Jahren stattgefundene Geschäft bestand im Verkauf vom „Zwei Hufen Land in Badra für 19 Mark öffentlich an das Kloster Walkenried“ (Übersetzung des Urkundentextes). Kinder, wie die Zeit vergeht!

Genau erinnern kann ich mich an den großartigen historischen Umzug durchs Dorf im Sommer 1997. Wir Neubürger waren gerade erst auf den Gartenberg gezogen und sehr erstaunt, wie intensiv unsere Dorfbevölkerung die damalige 800 Jahr-Feier gemeinsam vorbereitete und feierlich beging.

Auch in den Folgejahren sollte die Kultur im Dorf nicht zu kurz kommen. Der 2001 ins Leben gerufene Martini-Verein prägte mit seinen Mitgliedern aus Badra und Sondershausen fast 15 Jahre lang die örtliche Kulturszene. Ich glaube, dass wir vor allem mit unseren Angeboten des Maibaumsetzens und des Martinifestes etliche Badraer hinter dem Ofen hervorlocken konnten. Als ehemaliges Mitglied des Martini-Vereins möchte ich weitere Aktivitäten hervorheben. Manche stehen in Ver-

bindung mit meinen früheren Funktionen in der Kommunalpolitik.

Die vom Martini-Verein organisierten Feste in Ottfried Försters Halle und bei Jahns Gaststätte begeisterten viele Bürger. Unvergesslich sind zum Beispiel die Auftritte des zaubernden Notars Dezano, der Feuerschlucker oder des Strippers. Und natürlich trugen die vielen Mitwirkenden ohne Vertrag und Gage zum Gelingen der Veranstaltungen bei. Ich glaube, wir hatten unseren „Versorgungsauftrag“ erfüllt. Schließlich versprach auch der Esel Pedro mit seinem Quadratschiss (Eselbingo) immer großen Spaß. Die Tombola konnte jedes Mal viele begeistern.

Unser einmaliger Einfall, am Tag nach dem Maibaumsetzen einen nostalgischen Maiumzug zum Männertag zu organisieren, brachte uns fast in politische Haft. Das Landratsamt war aufgescheucht und suchte nach Wegen, diese lustige Aktion zu verhindern. Wir mussten das Zelt verkleinern, aber es gelang, dieses weiter zu nutzen. Wir feierten also zwei Tage durch und viele machten im Originaloutfit mit. Die Kastelruther Spatzen aus Hohenebra, der Albert-Fischer-Chor und eine Bauchtanzgruppe unterhielten uns vorzüglich. Neben dem Martini-Verein hatten natürlich auch andere Vereine ihren Anteil am Kulturaufkommen. Dazu zähle ich besonders die Kirmes, die Traktorfeste und die Sportfeste, die Geflügelausstellungen, das Osterfeuer und die Feuerwehrfeste.

Der Martini-Verein stellte rings um Badra sieben Waldschänken auf, die aus den Überschüssen der Feste finanziert wurden. Diese werden von den Wanderern gern beim Ausruhen genutzt. Hinzu kam die neu beschaffte Lutherschänke, die am Lutherweg unter den Linden bei Luther's Lust aufgestellt wurde. Sie kündet von Luthers Einfallsreichtum bei der Schöpfung der einheitlichen deutschen Sprache. Ihm wurde anlässlich des Reformationsjubiläums mit einer Feierstunde der Kirchengemeinde und der Badraer Vereine unter den Linden und dem Pflanzen von jungen Lindenbäumen gedacht.

Auch unter der Bettelmannseiche stand eine Waldschänke, die jedoch durch einen herabfallenden Ast zerstört wurde. In Anbetracht der Wiederholungsgefahr verzichteten wir auf eine Neuaufstellung. Ich erinnere mich gern an die Nachmittage unter der Eiche. Steinhalebener, Badraer und Bendelebener feierten bei musikalischer Unterhaltung und guter Versorgung ein paar schöne gemeinsame Stunden.

Viel Energie steckten wir in die Errichtung unseres kleinen Grenzsteinmuseums. Eine Postkarte von Badra zeigt dieses. Heute sind die historischen Grenzsteine aufgrund einiger Widrigkeiten im Lapidarium auf dem Rathsfeld zu sehen. Einen Grenzstein stellten wir der Thüringer Landesausstellung in Sondershausen zur Verfügung.

Der Martini-Verein hat auch zur Verschönerung unserer Kirche beigetragen. Wir spendeten 1000 € für die Restaurierung des Bibelbildes „Die Taufe“.

Leider hat unsere Schenke seit vielen Jahren keinen Wirt mehr. Aber die Gaststätte und der Saal wurden für private Feiern und Firmenveranstaltungen in nicht unbeachtlichem Umfang genutzt. Deshalb war es möglich, für die Gaststätte neue Tische und Stühle zu beschaffen.

Der frühere Jugendclub im Dorfgemeinschaftshaus war gelinde gesagt ein unwürdiger Aufenthaltsraum. Erst nach dem durch Unachtsamkeit ausgelösten Brand wurden die Räumlichkeiten bauseitig und

inventarisch so wiederhergestellt, dass die Jugendlichen eine gern angenommene Freizeiteinrichtung vorfanden. Der später eingerichtete Kinderclub vervollständigte das Angebot für die Jüngeren, die von hilfsbereiten Großeltern betreut werden.

In den letzten zwei Jahren hat die Pandemie vielen geplanten Aktivitäten der Badraer Vereine einen Strich durch die Rechnung gemacht. Aber auch diese schwierige Zeit scheint vorüber zu gehen. Wir müssen deshalb wieder aufwachen und uns an die schönen Veranstaltungen der letzten 25 Jahre erinnern. Das wird besonders dem Ortsteilrat und den Vereinen helfen, sich zusammen zu tun und

Aktivitäten zu beschließen. Ein solches Fest, wie ein dörflicher Jahrestag, kann unter den bestehenden, aber erkennbar auslaufenden Corona-Beschränkungen nur langfristig vorbereitet werden.

Wir alle können dazu beitragen, dass das Fest in würdigem Rahmen stattfinden kann.

Ich hoffe, dass unser Ortsteilbürgermeister gemeinsam mit dem Ortsteilrat sich dieser Thematik annimmt und die entsprechende Initiative ergreift.

**Joachim Bertuch, Badra**

## Amtsblatt

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, dem 19. November 2021. Beiträge von Vereinen sind bis zum 08. November einzureichen unter: Gemeinde Kyffhäuserland, - Amtsblatt -, Neuendorfstraße 3, 99707 Kyffhäuserland (Fax: 660-30; E-Mail: amtsblatt@kyffhaeuserland.de; Internet: www.kyffhaeuser-land.de).

## Bekanntmachungen von Behörden und Einrichtungen

### Karl-Günther-Kaserne

Standort Sondershausen  
Standortältester

#### Die Bundeswehr informiert

Die Bundeswehr nutzt den Standortübungsplatz SONDRERHAUSEN intensiv für Ausbildung und Übung. Die Grenzen dieses Standortübungsplatzes und der Ausbildungsanlagen sind mit Warnungstafeln gekennzeichnet, die die Gebiete deutlich als militärischen Sicherheitsbereich ausweisen und darauf hinweisen, dass unbefugtes Betreten verboten ist und Zuwiderhandlungen verfolgt werden. Das gilt auch für Straßen/Wege innerhalb des Standortübungsplatzes.

#### Es besteht Lebensgefahr!

Dienstag	09. November 2021	08:00 - 22:00 Uhr
Mittwoch	10. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	11. November 2021	08:00 - 22:00 Uhr
Freitag	12. November 2021	08:00 - 11:00 Uhr
Montag	15. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	16. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	17. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	18. November 2021	08:00 - 14:00 Uhr
Freitag	19. November 2021	08:00 - 11:00 Uhr
Montag	22. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	23. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	24. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	25. November 2021	08:00 - 24:00 Uhr
Freitag	26. November 2021	08:00 - 11:00 Uhr

Im Auftrag  
*Im Original gezeichnet*  
**Kühne**  
**Stabsfeldwebel**

#### Die Bundeswehr informiert

Die Bundeswehr nutzt den Standortübungsplatz SONDRERHAUSEN intensiv für Ausbildung und Übung. Die Grenzen dieses Standortübungsplatzes und der Ausbildungsanlagen sind mit Warnungstafeln gekennzeichnet, die die Gebiete deutlich als militärischen Sicherheitsbereich ausweisen und darauf hinweisen, dass unbefugtes Betreten verboten ist und Zuwiderhandlungen verfolgt werden. Das gilt auch für Straßen/Wege innerhalb des Standortübungsplatzes.

Die Warntafeln haben folgenden Wortlaut auf der dem

#### Platz **abgewandten** Seite:

Militärischer Sicherheitsbereich  
Grenze des Standortübungsplatzes  
Schieß- und Übungsbetrieb  
Blindgänger! Lebensgefahr!  
Unbefugtes Betreten des Platzes

ist verboten und wird strafrechtlich verfolgt.

Die Standortälteste/Der Standortälteste

#### Platz **zugewandten** Seiten:

Grenzen des militärischen Sicherheitsbereiches  
Berühren und Aneignen von Gerät,  
Munition und Munitionsteilen  
ist verboten!

Die Standortälteste/Der Standortälteste

Somit ist das Betreten des Standortübungsplatzes verboten!

### Übungszeiten Standortübungsplatz SONDRERSHAUSEN November 2021

Die Übungszeiten können sich täglich ändern

Montag	01. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	02. November 2021	07:00 - 24:00 Uhr
Mittwoch	03. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	04. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Montag	08. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	09. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	10. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	11. November 2021	07:00 - 16:30 Uhr
Montag	15. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	16. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	17. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Montag	22. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	23. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	24. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	25. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Montag	29. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	30. November 2021	07:00 - 16:00 Uhr

### Schießtermine Standortübungsplatz SONDRERSHAUSEN November 2021

Die Schießzeiten können sich täglich ändern

Montag	01. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	02. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	03. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	04. November 2021	08:00 - 22:00 Uhr
Freitag	05. November 2021	08:00 - 11:00 Uhr
Montag	08. November 2021	08:00 - 16:00 Uhr

Das Betretungsverbot dient sowohl dem Schutz der Soldatinnen und Soldaten als auch dem Schutz der Zivilbevölkerung vor möglichen Gefährdungen durch den Ausbildungs- und Übungsbetrieb und die Belastung durch Munition.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen dem Verbot eine militärische Anlage betritt, handelt ordnungswidrig nach Paragraph 114 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten. Jeder Verstoß wird zur Anzeige gebracht.

Die Schießanlage auf dem Standortübungsplatz Sondershausen wird deutlich intensiver als in der Vergangenheit im scharfen Schuss genutzt.

Der Schießbetrieb wird durch rote Warnleuchten/Flaggen und geschlossene Schranken angezeigt.

Die Gefahrenbereiche sind mit rot/weißen Pfählen und Warnschildern

**Halt!**  
**Scharfschießen!**  
**Lebensgefahr!**  
**Der Standorttälteste**

gekennzeichnet.

Schießzeiten:

Montag bis Donnerstag	07.00 - 17.30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	18.00 - 01.00 Uhr
Freitag	07.00 - 14.00 Uhr
Samstag (bei Bedarf)	08.00 - 14.00 Uhr

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Für mich als Standorttältester Sondershausen gibt es bei Verstößen gegen das Verbot des Betretens auf Grund der immer noch bestehenden Gefährdungen auf dem Standortübungsplatz Sondershausen keinen Handlungsspielraum bei der strafrechtlichen Verfolgung. Die Durchsetzung der Gesetze und Verordnungen dient allein Ihrer Sicherheit und der Sicherheit der Soldatinnen und Soldaten, die auf dem Standortübungsplatz Sondershausen üben und ausgebildet werden.

Mit freundlichen Grüßen

Im Original gezeichnet

**Faul**

**Oberstleutnant**

## Kyffhäuserkaserne

Standort: Bad Frankenhausen

Standorttältester

Betr.: Nutzungsplan für den Standortübungsplatz Bad Frankenhausen

**hier: Schießwarnung Monat November 2021**

- Es ist verboten,
  - den Standortübungsplatz unbefugt zu betreten,
  - sich Munition und Munitionsteile widerrechtlich anzueignen sowie
  - Blindgänger zu berühren.

**Es besteht Lebensgefahr!**

- Ausnahmegenehmigungen zum Betreten des StÜbPl sind ausschließlich bei Fw StOAngel, Kyffhäuser-Kaserne, 06567 Bad Frankenhausen, oder telefonisch unter Tel.-Nr. 034671/53 - 4025/4026 zu beantragen.
- Vorsicht!**  
Blindgänger, Übungen von Kampffahrzeugen, Straßenverschmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr auf dem Standortübungsplatz.
- Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und Fw StOAngel zu melden.
- Gesperrte Geländeteile sind durch
  - Schranken und gesetzte rote Flaggen
  - Verbotsschilder
  - Absperrposten
 gekennzeichnet und dürfen **in keiner Weise** betreten werden.

Im Auftrag

Im Original gezeichnet

**Morgner**

**Stabsfeldwebel und Fw StOAngel**

## Warnzeiten für den Standortübungsplatz Bad Frankenhausen im Monat November

Datum	Zeit
03.11.2021	07:00 - 17:00
04.11.2021	07:00 - 17:00
09.11.2021	07:00 - 17:00
16.11.2021	07:00 - 17:00
17.11.2021	07:00 - 17:00
18.11.2021	07:00 - 17:00
22.11.2021	JAGD
23.11.2021	07:00 - 17:00
24.11.2021	07:00 - 17:00
25.11.2021	07:00 - 17:00

## Bekanntmachung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes

Im Zeitraum vom **01.11.2021 bis 10.12.2021**

werden von Beauftragten des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes die Grundstückswasserzähler abgelesen. Die Beauftragten können sich ausweisen, dass sie zur Ablesung berechtigt sind.

Wir bitten Sie, die Ablesung zu unterstützen und den Beauftragten einen ungehinderten Zugang zur Ablesung der Messeinrichtung zu gewährleisten.

In einigen Orten/Ortsteilen werden Briefe zur Selbstablesung versandt.

**Kyffhäuser Abwasser- und  
Trinkwasserverband**

**Sitz Artern**

**Bartels**

**Werkleiter**



## Information des Gewässerunterhaltungs- verbandes Helme/Ohne/Wipper

Zur Feststellung des Zustandes der Gewässer führt der Gewässerunterhaltungsverband einmal im Jahr schwerpunktmäßig eine Gewässerschau im Sinne des § 7 der

Verbandsatzung durch. Die Gewässerschau ist öffentlich. Für den Verwaltungsbereich der **Gemeinde Kyffhäuserland (umfasst die Ortsteile Hachelbich, Göllingen, Seega und Günserode)** findet die diesjährige Gewässerschau **am Dienstag, den 09.11.2021, 9:00 Uhr** statt.

Treffpunkt ist im Ortsteil Hachelbich, Straße „Oberdorf“/Ecke Backhausstraße.



## Kirchliche Nachrichten

### Neues Grab-Feld auf den Friedhof in Hachelbich

In seiner Sitzung am 18.08.2021 beschloss der Gemeindegemeinderat des Ev.-Luth. Kirchengemeindeverbandes Kyffhäuserland, ein neues Grab-Feld mit Reihengrabstätten mit gleicher Gestaltung auf den Friedhof in Hachelbich zu eröffnen. Pro Grabstelle ist nur eine Urne zu bestatten.

Eine Reservierung von Grabstellen ist nicht möglich. Die Grabplatten werden in einer Größe von 0,30 x 0,50 m vorgegeben.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Pastorin Wiegleb.

Gott befohlen!

**Pastorin Steffi Wiegleb**

## Wir gratulieren

### Die Gemeinde Kyffhäuserland gratuliert

#### Badra

am 02.11. Herr Harald Bohnert zum 70. Geburtstag

#### Bendeleben

am 23.10. Frau Gertrud Schubert zum 95. Geburtstag

am 25.10. Herr Franz Götz zum 75. Geburtstag

am 06.11. Frau Rosemarie Saupe zum 70. Geburtstag

am 08.11. Herr Jürgen Köthe zum 70. Geburtstag

am 09.11. Herr Helmut Hildebrand zum 70. Geburtstag

#### Göllingen

am 06.11. Frau Rita Muck zum 80. Geburtstag

#### Hachelbich

am 28.10. Herr Helmuth Siewert zum 75. Geburtstag

#### Steinthaleben

am 07.11. Frau Regina Blumenschein zum 75. Geburtstag

am 16.11. Frau Hilda Geyer zum 80. Geburtstag



## Aus Vereinen und Einrichtungen

### Sehbehinderte mit dem Bus unterwegs

Nach langer Zeit war die Kreisgruppe Kyffhäuserkreis des Blinden- und Sehbehindertenverbandes Thüringen auf einer Tages-tour unterwegs.

Schon früh holte uns der Reisebus von Brauer Reisen am Bus-bahnhof in Sondershausen ab.

Das erste Ziel war die Oberweißbacher Bergbahn. Dort ange-kommen verließen wir den Bus und gingen über die Schwarza-Brücke zur Haltestelle Obstfelderschmiede. Hier, an der Strecke der Schwarzal-Bahnstrecke befindet sich auch die Talstation der Oberweißbacher Bergbahn.

Nach kurzem Warten stiegen wir in den einzelnen Waggon. Die-ser wird 1350 m an einem Seil nach oben gezogen. Bei 20% Steigung wird ein Höhenunterschied von 323 m überwunden. Quasi als Gegengewicht kommt gleichzeitig ein offener Wagen ins Tal hinab. Beide begegnen sich an einer Ausweichstelle in der Mitte. Während der 18-minütigen Fahrt wurden wir zur Ge-schichte, den Bau und über die Technik der Bahn informiert. Die-se Bergbahn wurde 1922 gebaut, um die Gemeinden oberhalb des Schwarzatals zu erreichen.

An der Bergstation Lichtenhain angekommen, verließen wir die Bergbahn. Das bereitete den Sehbehinderten einige Mühe. An-schließend führten wir die Fahrt auf der sogenannten Flachstrecke der Bergbahn in einer elektrisch betriebenen Bahn mit zwei Wagen fort. Nach 2,6 Km erreichten wir Cursdorf. Unser Reise-bus wartete schon.

Da bis zum Mittagessen noch etwas Zeit war, machten wir ei-nen Abstecher auf den 780 m hohen Kirchberg mit seinem 29 m hohen Aussichtsturm. Dieser wurde 1890 als Dank an Friedrich Fröbel, dem Begründer der Kindergärten, errichtet. Wir genos-sen die Aussicht und die frische Waldluft.

Dann fuhren wir zurück nach Cursdorf in das Hotel „Im Kräut-ergarten“. In der schön eingerichteten Gaststätte nahmen wir das Mittagessen ein.

Das zweite Ziel, das Haflingergestüt in Meura, erreichten wir nach kurzer Fahrt. Mit 350 Pferden ist es das europaweit größte Gestüt, das sich mit der Zucht von Haflingern beschäftigt.

Die Führung durch das Gestüt war interessant. Wir erfuhren viel über die Zucht der Haflinger-Pferde. Wer Mut hatte, konnte auch

die Tiere streicheln. Viele Fotos wurden aufgenommen. Nach dem Rundgang gab es Kaffee und Kuchen und für jeden ein Gläschen Stutenmilchlikör.

Auf der Heimfahrt genossen wir die Gegend links und rechts des Weges.

Wohlbehalten setzte uns der Fahrer in Sondershausen ab.

Ich denke, es war ein erlebnisreicher Tag für unsere Gruppe.

### W. Rasch



Foto: M. Rasch

**Sehbehinderte oder Blinde, sowie deren Angehörige können uns jeden ersten Dienstag im Monat von 9-12 Uhr im Carl-Corbach-Club erreichen. Siehe auch [www.bsvt-kyf.de](http://www.bsvt-kyf.de)  
--- Wir helfen gern ---**



### Impressum

#### Amtsblatt der Gemeinde Kyffhäuserland

**Herausgeber:** Gemeinde Kyffhäuserland **Verlag und Druck:** LINUS WITTIICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen**

**Teil:** Herr Hoffmann, erreichbar unter der Anschrift der Gemeinde Kyffhäuserland, Neuen-dorfstraße 3 in 99707 Bendeleben (Tel.: 034671/66011; Fax: 034671/66030; Mail: [amtsblatt@kyffhaeuserland.de](mailto:amtsblatt@kyffhaeuserland.de)) **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar

unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: [a.thielicke@wittich-langewiesen.de](mailto:a.thielicke@wittich-langewiesen.de) und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: [p.helbing@wittich-langewiesen.de](mailto:p.helbing@wittich-langewiesen.de) **Verantwort-**

**lich für den Anzeigentell:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzei-

genmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die

z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, gena-

uso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten

uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** monatlich, kos-tenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke

zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit po-

litischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.